

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS INNENLEBEN EINES FORD TRAKTORS SERIE 10

## KOMFORT

Neue Bedienungselemente. Leise, komfortabel und bequem. Die Qualitätskabine von Ford; robust und bequem. Die neuen Bedienungselemente verhindern frühzeitiges Ermüden des Fahrers.

## LEISTUNG

Neue Motoren mit noch mehr Durchzugskraft. Querstrom und Kurzhubbauweise für hohe Dauerleistung. Niedriger Kraftstoffverbrauch, verschleißarm und wirtschaftlich.

## ZUGKRAFT

Neuer Allrad. Zentralantrieb, viel Pendelweg für gute Wendigkeit. Während der Fahrt, unter Last ein- und ausschaltbar. Kraft an allen Rädern, jederzeit und überall.

## GETRIEBE

Neu – 8 x 4 Synchrongetriebe mit Komfortschaltung. Auf Wunsch 16 x 8 Dual Power Lastschaltgetriebe und auf Wunsch mit Kriechgängen (24 x 8).

Gut überlappende Gänge für Feldarbeit. Komfortschaltung für Transportarbeit. Leichtes Reversieren für Ladearbeit.

## WIRTSCHAFTLICHKEIT

Niedriger Brennstoffverbrauch: Ford Motoren sind bekannt dafür. Dazu weitere Ford Merkmale: lange Service Intervalle, Garantie für Ersatzteile und Zubehör und ein dichtes Netz von geschulten Ford Händlern halten die Betriebskosten für Ihren Ford Traktor niedrig.

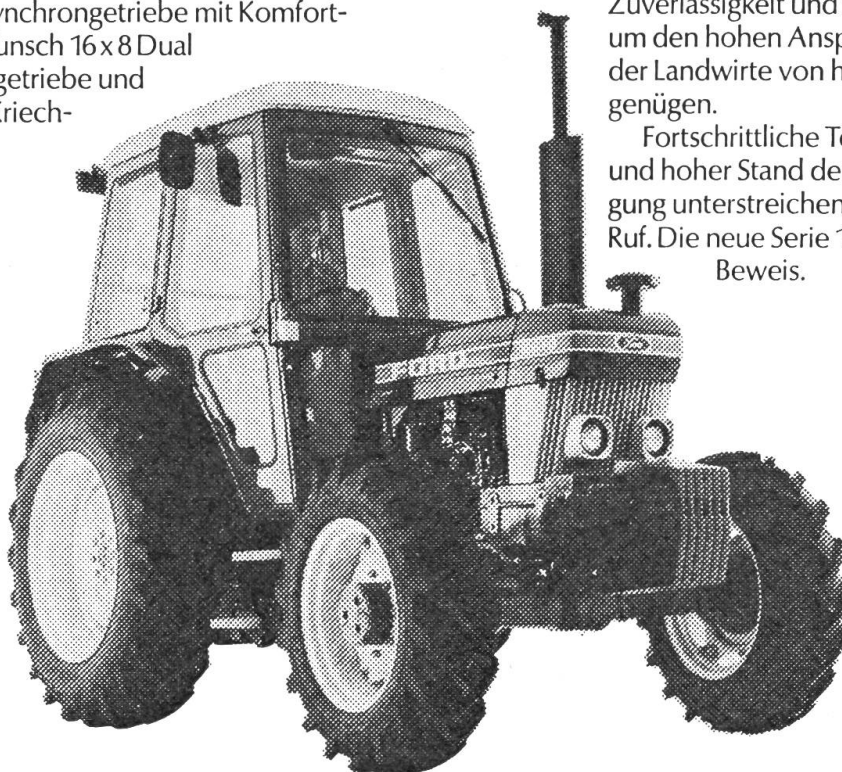
## HYDRAULIK

Noch vielseitiger mit Doppelservice System. Ausgelegt für eine Vielzahl von Anwendungsmöglichkeiten des Hubwerkes, sowie von modernsten Zusatzgeräten.

## QUALITÄT

Ford hat den Ruf für Qualitätsprodukte, für Zuverlässigkeit und Stärke, um den hohen Ansprüchen der Landwirte von heute zu genügen.

Fortschrittliche Technik und hoher Stand der Fertigung unterstreichen diesen Ruf. Die neue Serie 10 ist der Beweis.



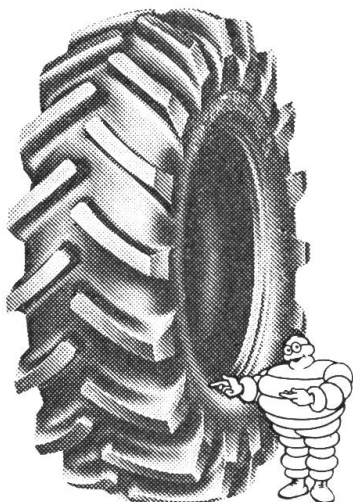
**FORD**  
NEUE TRAKTOREN  
SERIE 10  
ZUVERLÄSSIG  
UND STARK



# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## MICHELIN



### BIB'X

Wir führen für Sie – NEU – den qualitativ hochstehenden Michelin-Landwirtschaftsreifen zu sehr attraktiven Konditionen!

- Den PW-X-Reifen kennen Sie schon lange.
- Für Ihren Traktor nun den neuen Bib X
- Dank der Michelin-X-Radialtechnik bringt Ihnen der Bib X folgende Vorteile:

- Bessere Zugkraft auf schwierigen Böden.
- Deutliche Verringerung der Bodenverdichtung.
- Höhere Lebensdauer, regelmässige Abnutzung.
- Erhöhung des Fahrkonforts, optimaler Rundlauf.
- Werksrunderneuerung d. h. doppelte Lebensdauer der Karkasse.

**Profitieren Sie von unserem speziellen Angebot!**

# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06



Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

# Der richtige Griff Landtechnik-Stalleinrichtungen

*tiergerecht, rationell, wirtschaftlich*



Ihr Vorteil – die Landtechnik Dienstleistungen und die seriöse Beratung bei all ihren Stallbauvorhaben.

- saubere Problemerkfassung
- individuelles Erarbeiten der optimalen Problemlösung
- exakte Termin- und Kostenplanung
- Erstellen der Einbaupläne
- Bauüberwachung
- fachgerechte Montage
- Weiterbetreuung auch nach der Bauübergabe

Diese Kriterien waren auch bei Landwirt H.-R. B. in O. mitentscheidend, dass er nebst der vollständigen Stalleinrichtung ebenso seine Ausleger-Krananlage



bei der Landtechnik AG in Auftrag gegeben hat.

*Greifen Sie zum Telefon, wir sind für Sie da.*

Herbert Locher, Jona  
Tel. 055/28 17 76

Ferdinand Zwick, Böisingen  
Tel. 031/94 88 18

Ernst Wüthrich, Schenkön  
Tel. 045/21 23 00

Otto Habegger, Sorvilier  
Tel. 032/92 16 04



*25 Jahre  
Erfahrung*

**Landtechnik AG**

3457 Wasen i.E., Tel. 034 77 13 13

## Traktor- und Ladewagenpneus zu Importpreisen\*

Traktor-Hinterrad	Diagonal	Radial	Diag. aufgummert (inkl. Karkassen)
9.5/ 9-24/6 PR	Fr. 250.- (M)	Fr. 265.- (P)	
11.2/10-24/6 PR	Fr. 275.- (M)	Fr. 330.- (P)	
12.4/11-24/6 PR	Fr. 335.- (M)	Fr. 410.- (P)	
11.2/10-28/6 PR	Fr. 305.- (M)	Fr. 350.- (P)	Fr. 275.-
12.4/11-28/6 PR	Fr. 380.- (M)	Fr. 450.- (P)	Fr. 295.-
13.6/12-28/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 535.- (P)	Fr. 350.-
14.9/13-28/6 PR	Fr. 521.- (M)	Fr. 595.- (P)	
14.9/13-30/6 PR	Fr. 550.- (M)	Fr. 625.- (P)	
16.9/14-30/6 PR	Fr. 625.- (M)	Fr. 699.- (P)	Fr. 500.-
18.4/15-30/6 PR	Fr. 920.- (M)	Fr. 1165.- (P)	Fr. 600.-
9.5/ 9-32/6 PR	Fr. 365.- (F)		
12.4/11-32/6 PR	Fr. 445.- (M)	Fr. 500.- (P)	Fr. 350.-
16.9/14-34/6 PR	Fr. 839.- (M)	Fr. 960.- (P)	Fr. 550.-
18.4/15-34/6 PR	Fr. 975.- (M)	Fr. 1175.- (P)	
9.5/ 9-36/6 PR	Fr. 358.- (F)		
12.4/11-36/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 520.- (P)	
16.9/14-38/8 PR		Fr. 1060.- (P)	
18.4/15-38/8 PR		Fr. 1250.- (P)	

### Traktor-Front

5.50-16/4 PR	Fr. 89.-
6.00-16/6 PR	Fr. 115.-
6.50-16/6 PR	Fr. 129.-
7.50-16/8 PR	Fr. 145.-

### Lade-Wagen-Pneus

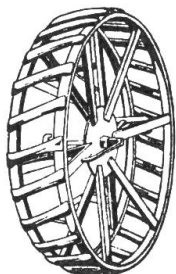
10.0/75-15/6 PR	Fr. 150.-
10.0/75-15/8 PR	Fr. 180.-
11.5/80-15/10 PR	Fr. 275.-
13.0/75-16/10 PR	Fr. 375.-
15.0/55-16/10 PR	Fr. 400.-

Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \*

**Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21**  
St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur

Verhüten Sie Ackerschäden mit



## Gitterrädern

- Tausendfach bewährt
  - selbstreinigend
  - Mit Schnellverschluss
  - ruhiges Abrollen
  - Bodendruck vermindern
- Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Seilzugapparate Wandwinden usw.

**Wagenheber** 1,5 Tonnen ab Fr. 150.-

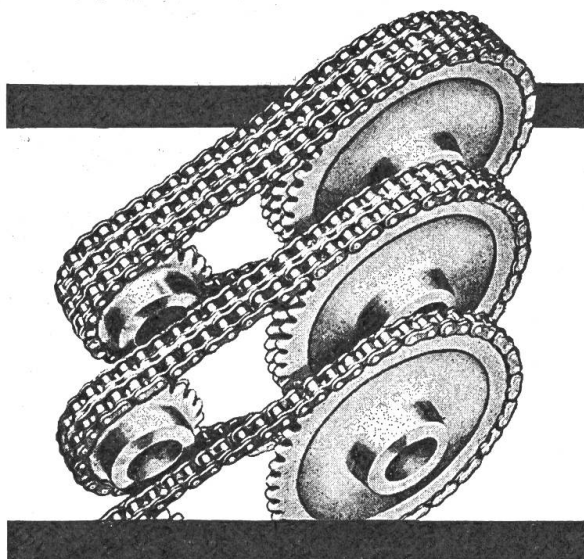
## Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpflieger usw.

**Seilzugapparat** 1500 kg, Fr. 495.-

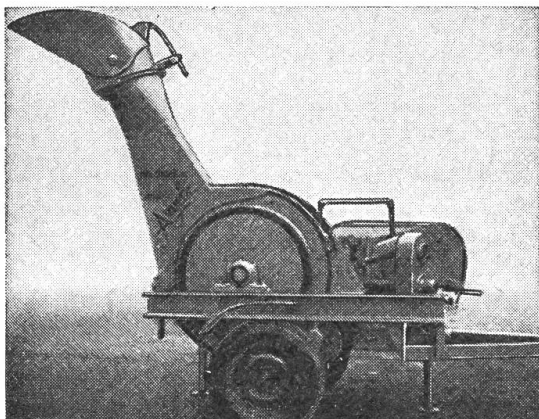
Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



**GELENKKETTEN AG**

6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96



## JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

**Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG**  
Telefon 072 - 46 11 53

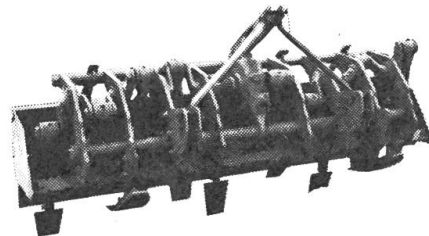
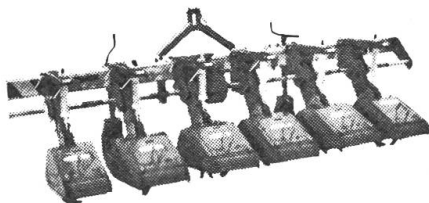
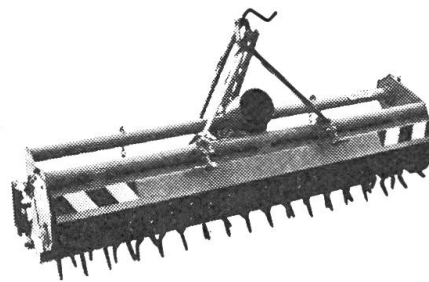
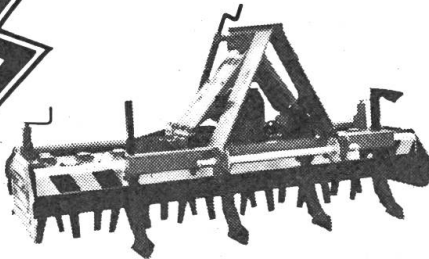
# AEBISUGIEZ

**MASCHIO**  
Kreiselegge Bodenfräse

## Wir machen die feinste Erde!

### 2 Jahre Garantie

Originalzinken und Messer:  
Bruchgarantie unbeschränkt



### Kreiselegge

Arbeitsbreiten 0,9 m bis 4,7 m

- Zapfwellendurchtrieb für Folgemaschinen, z. B. Pneumatem
- 4 bzw. 6 Gänge — optimales Anpassen an die Bodenverhältnisse
- Gelenkwelle in der Mitte — keine Beschädigung der Traktor-Getriebe
- Schollenbrecher vorne, hinten verstellbar mit Spindeln, perfekte Planie

### Zinkenrotor od. Bodenfräse

Arbeitsbreiten von 0,8 m bis 3,05 m

- Rotorwelle auswechselbar von Zinken auf Messer
- Bei Zinkenrotor z. B. 2,5 m Arbeitsbreite: 122 gerade Zinken oder 60 Messer bei Fräse
- Verschiedene Stützwalzen, spezielle Walze für Gemüsebau etc.

### Reihenfräse mit Lenkung

- Typ R «schwer», besonders geeignet für Erdbeeren, Mais, Baumkulturen etc. Grosser Durchlass zum Einfräsen, regulierbar von 35 cm bis 105 cm
- Typ K «mittel», geeignet für Mais, Rüben, Kartoffeln, Tabak, div. Gemüsearten etc. Regulierbar von 30 cm bis 105 cm
- Typ L «leicht», geeignet für feinste Kulturen wie Gemüse etc. Regulierbar von 18 cm bis 50 cm

### Spatenmaschine

Arbeitsbreiten von 1 m bis 3 m

- 4 Arbeitsgeschwindigkeiten
- Bei allen Modellen durchgehend verschraubter Grundrahmen. Garantiert kein späteres Verziehen durch Schweissspannungen. Lagerbohrungen immer genau linear — dadurch keine Lagerschäden! Maschine überzeugt durch bessere Laufruhe.



# AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b/ Murten  
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

Westschweiz: Tel. 021 81 83 87 Ostschiweiz: Tel. 052 39 24 01

Ostschiweiz: 8444 Henggart, Tel. 052 - 39 24 01 Herr von Aesch

## Kartoffel-Vollernter

### «SPRINT Niewöhner»

mit seinem patentierten Sortiersystem (vollhydraulisch) verspricht eine schnelle, rationelle, noch schonendere Ernte.

Kann als Bunker- und Absackmaschine verwendet werden.

Anfragen lohnen sich!

**W. Käch, Landmaschinen, 4513 Langendorf**  
Telefon 065 - 22 39 56

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

20 Jahre Erfahrung

## SCHNEEKETTEN

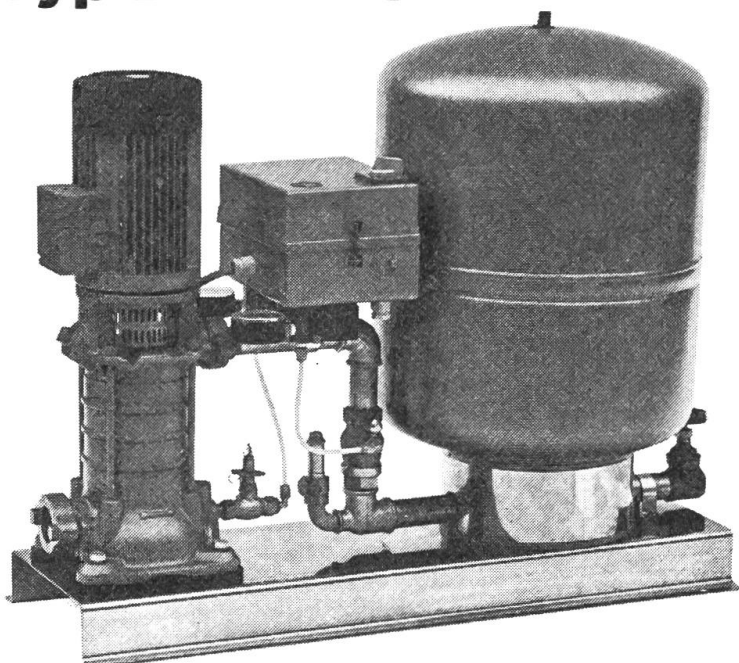
neue und Occasionen, Spur- und Leiterschneeketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Landmaschinen). Umtausch und Reparaturen. Großes Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat sofort ab Lager.

**Alois Stocker, Wili**

**6215 Beromünster** ☎ 045 - 51 11 20

(Donnerstagnachmittag geschlossen)

## GRUNDFOS®-Druckwasserautomaten Typ DAMK 1 CP



GRUNDFOS baut Druckwassererhöhungsanlagen für alle Anschlussarten in folgendem Leistungsbereich pro Einheit:

Fördermenge 3 bis 70 m<sup>3</sup>/h  
Druckerhöhung von 2 bis 20 bar

### COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an  
Grundfos Pumpen AG, Industriestrasse 31,  
8305 Dietlikon

Schicken Sie mir Ihre ausführlichen  
Unterlagen über Grundfos-  
Druckerhöhungsanlagen.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_



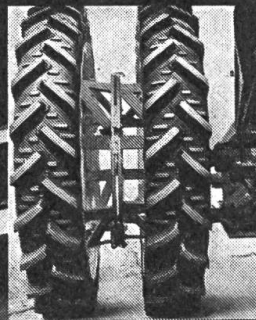
**GRUNDFOS®**  
...die richtige Pumpe

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8305 Dietlikon, Industriestrasse 31  
Telefon 01 - 833 33 77, Telex 59 928  
Filialen in Bern und Lausanne

# Überzeugend: Die bessere Zugkraft.

Der Kléber Super 50 ist heute der meistgefahrte Traktoren-Gürtelreifen Europas. Warum? **1** Der breite, stabile Gürtel lässt den Super 50 ohne Schlupf breit und raupenförmig abrollen. Die Zugkraft Ihres Traktors kommt so zur vollen Wirkung. **2** Das Spezialprofil garantiert die beste Kraftübertragung. Das erhöht die Flächenleistung, verkürzt die Arbeitszeit und verringert den Materialverschleiss von Traktor und Geräten. **3** Durch die spezielle Konstruktion der Karkasse sichert der Super 50 eine wesentlich längere Lebensdauer. Mit dem Traktoren-Gürtelreifen Kléber Super 50 sparen Sie tatsächlich Geld und Zeit!

## Super 50



Auch für  
Doppel- und  
Pflege-Bereifung  
hat Kléber  
die wirtschaftliche  
Lösung!



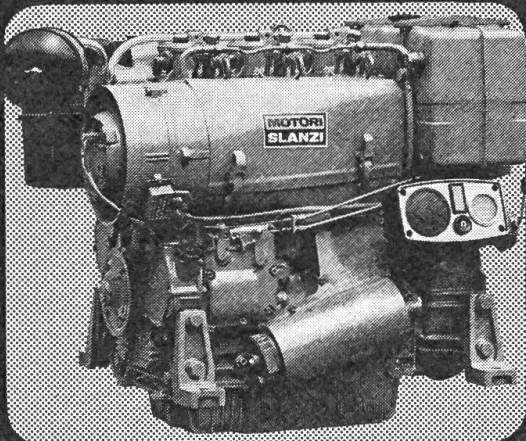
# kléber

...überzeugt!



## Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

### Mercedes-Benz

(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 5111

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

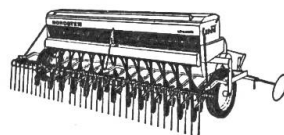
Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

## NORDSTEN Lift-o-matic



### Sämaschinen

Dank begeisterten  
Kunden steigende  
Verkaufszahlen.

Generalvertretung



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH  
Tel. 052 - 41 11 22

Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht  
beladen !

## *Schweizer Qualität* **Samro** an der Spitze des Fortschritts!

### Kartoffellegeautomaten

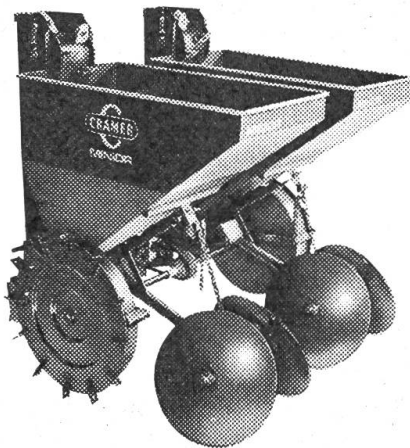
Die Legemaschinen CRAMER sind die  
Nummer 1 auf dem Schweizer Markt.

Neu im Programm seit 1981:

#### STRUCTURAL aus Holland

Riemenkartoffellegemaschine,  
2-reihig, mit Zudeckscheiben,  
Spurenwischer und Parallelogramm.

Verlangen Sie eine unverbindliche  
Vorführung. Telefonieren Sie uns oder  
auch unserem Vertreter in Ihrem  
Gebiet. Verlangen Sie unsere  
Referenzliste. Die Maschinen sind ab  
Lager lieferbar.



#### CRAMER aus der BRD

Bunkermaschinen mit Doppelbecher-  
gurt und eingebautem Rüttler.

#### CRAMER MINOR

Getrennte Behälter, Greiferräder,  
2- oder 4-reihig.

#### CRAMER JUNIOR SPEZIAL

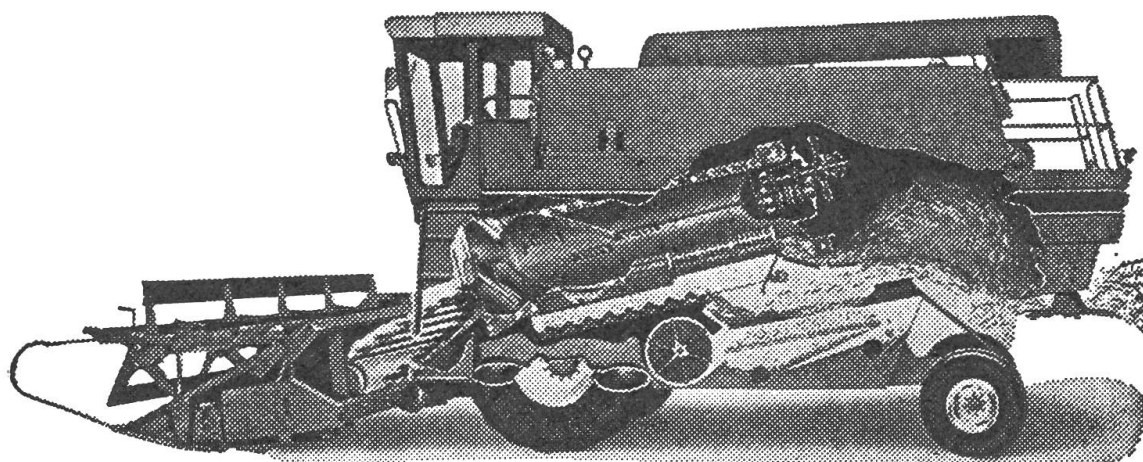
Kombinierte Behälter, Pneuräder,  
2- oder 4-reihig, patentierter Roll-  
boden.

Zubehör für beide Maschinen:

- Spurlockerer
- Düngerstreuer
- Störmelder elektrisch
- Bechereinsätze
- Spezialausrüstung für Hang

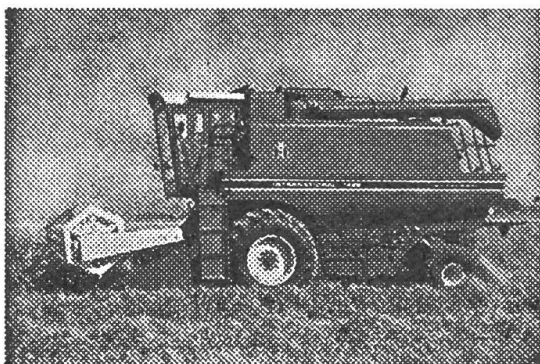
Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen 3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55

# Mit dem neuen «Axial-Flow» Mähdrescher beweist International einmal mehr ihre Überlegenheit im Landmaschinenbau.



## «Axial-Flow» – ein total neuartiges Mähdresch-System.

Als Ergebnis einer 15jährigen  
Forschung bringt International einen  
Mähdrescher für alle Getreidearten



inkl. Mais mit Dreschtrommel in  
Längsrichtung.

Die dadurch erreichte Steigerung  
der Ernteleistung im Vergleich zu  
den herkömmlichen Systemen  
ist erstaunlich. Auch bei  
schlechtem Wetter maxi-  
male Bergeleistung.  
Weniger Körnerbruch,  
sauberer Ausdrusch.  
Verlangen Sie  
Unterlagen.

### ROHRER-MARTI

AG Rohrer-Marti, Landmaschinen  
8105 Regensdorf  
Tel. 01/8401155

**Coupon**  
AXIAL-FLOW

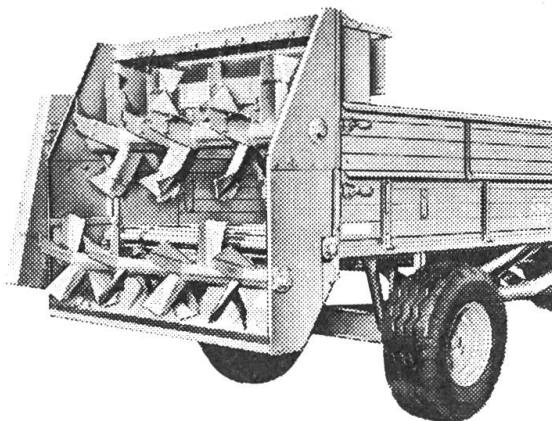
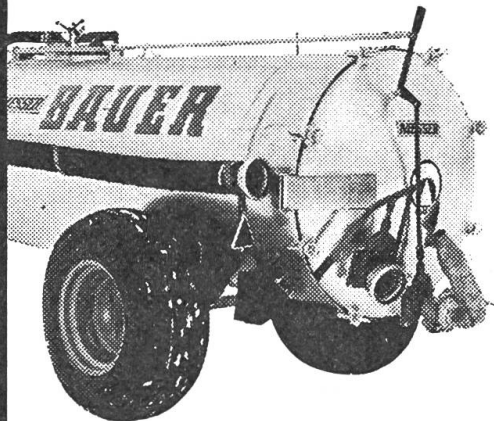
Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

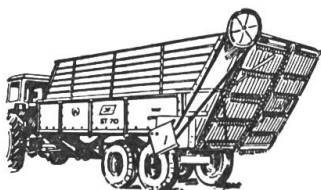
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# MESSER

## Gülle-Mist-Dünger

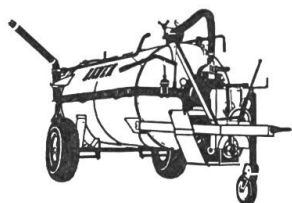


### BAUER MESSER **JF**



#### Miststreuer JF

Ihr Transporter fürs ganze Jahr: Häckselwagen mit Dosiereinrichtung, Korntankwagen, Kartoffeltransport, Rüben transport und Reinigung und Verlad und, und... Breite Modellreihe.



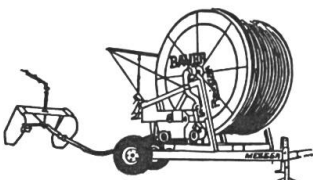
#### Vakuumfässer BAUER

Die österreichische Meisterleistung in Schweizer-Ausführung und Qualität. Verschiedene Grössen von 2100 lt bis 6600 lt Inhalt. Mit Einfach- oder Tandemachse.



#### Güllemixer — Tauchreisspumpen BAUER

Wirkungsvoll rühren, mixen, pumpen mit 7,5 bis 25 PS



#### Zapfwellenpumpen BAUER

Leistungen wie Schneckenpumpen, z. B. 10 bar bis 80 m<sup>3</sup>/h verschleissfest



#### BAUER-Verregnungsautomaten

Verregnen — Gülle / Wasser / Klärschlamm

#### Düngerstreuer

Ein breites Programm wartet auf Sie!



Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 732363

8500 Frauenfeld, Tel. 054 76934  
7205 Zizers, Tel. 081 514595  
1510 Moudon, Tel. 021 951574

# MESSER